

**Zeitschrift:** Relazione annuale / Svizzera turismo  
**Herausgeber:** Svizzera turismo  
**Band:** - (2016)

**Artikel:** Luogo di nascita : Palazzo federale  
**Autor:** Schneider-Ammann, Johann N.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-685572>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Neue Zürcher Zeitung

Abonnement

Deutschland	Fr. 3.20
Österreich	Fr. 3.20
Ungarn	Fr. 3.20
Italien	Fr. 3.20
Frankreich, England, Rußland, Amerika etc. (Streichband)	Fr. 5.20

Einzelhefte: Fr. 0.10

Schweizerisches Handelsblatt  
Täglich 3 Ausgaben

Vertriebspreise:  
Die einjährige Abnahme von 12 Heften zu Fr. 3.20  
für den Rest des Jahres zu Fr. 2.00  
Zusammen Fr. 5.20

Telephon: 7100, 7101, 7102 (Nachricht 7103) und Draht: 4488  
Administration: 6090 und Expedition: 6109, Geschäftsstelle 10  
Annoncen-Verwaltung: 6034, Theaterstrasse 5 / Geschäftsstelle 10

## Sidgenossenschaft.

Nationale Vereinigung für die Förderung des Reiseverkehrs. Bern, 27. Nov. ag. Zur konstituierenden Generalversammlung der nationalen Vereinigung für die Förderung des Reiseverkehrs, die heute vormittag um elf Uhr im Nationalratsaal eröffnet wurde, fanden sich 22 Mitglieder ein.

Bundesrat Calonder eröffnet den Versammlung den Willkommensgruß und gab in seinem Eröffnungswort einen ausführlichen Überblick über die Vorarbeiten zur Schaffung der Schweizer Reisezentrale. Anlässlich der heutigen Generalversammlung der Schweizer Reisezentrale. Anlässlich der heutigen Generalversammlung der Schweizer Reisezentrale.

## Sanktionen.

Büch. Oberbürgermeister. Die demokratische Kantonsratssession hat nach dem Landesratsschluß die für die Oberbürgermeisterwahl aufgestellten Kandidaten zu lassen und dafür Herrn Bezirksrat Dr. Sanktionen zu portieren.



Der Generalratsschluß wurde einstimmig angenommen. Der Generalratsschluß wurde einstimmig angenommen. Der Generalratsschluß wurde einstimmig angenommen.

## Tastare il polso alla politica, sempre

Oggi Svizzera Turismo si concentra consapevolmente sul proprio mandato promozionale. L'UNST invece di tanto in tanto faceva intense pressioni su questioni di natura politica:

- 1919: per un migliore collegamento ferroviario con il resto dell'Europa
- 1922: per un'agevolazione delle condizioni di viaggio da parte della polizia di frontiera (eliminazione del visto obbligatorio per i viaggiatori provenienti da determinati Paesi)
- 1925: per l'abolizione del divieto cantonale di circolazione stradale nei Grigioni
- Anni '30: per una promozione artistica e cinematografica che comprendesse tutta la Svizzera
- Anni '50: per la tutela del territorio e la lotta all'inquinamento acustico a favore di un paesaggio compatibile con il turismo e le attività ricreative
- Anni '60: per il riconoscimento del turismo come importante settore economico
- 1972: per una crescita qualitativa anziché quantitativa del turismo svizzero

## Statuten

der nationalen Vereinigung zur Förderung des Reiseverkehrs.

### I. Zweck.

Art. 1. Unter der Bezeichnung „Nationale Vereinigung zur Förderung des Reiseverkehrs“, „Association nationale pour le développement du tourisme“, „Associazione nazionale per lo sviluppo del turismo“ besteht ein Verein im Sinne von Art. 60 u. ff. des schweizer. Zivilgesetzbuches. Der Verein hat zum Zweck, die gemeinsamen Arbeit aller auf dem Gebiete des Reiseverkehrs wirkenden Kräfte und Organisationen zu fördern, vor allem durch die Errichtung und Unterhaltung einer als „Schweizer Verkehrs-Zentrale“ („Office suisse du tourisme“, „Ufficio svizzero del turismo“) bezeichneten Institution.

Sitz des Vereins ist

### II. Mitgliedschaft.

Art. 2. Als Mitglieder können dem Verein beitreten:  
a. im Inland domizilierte physische Personen;  
b. im Inland domizilierte juristische Personen des privaten Rechts;  
c. die inländischen juristischen Personen des öffentlichen Rechts;  
d. im Ausland domizilierte Schweizerbürger;  
e. im Ausland domizilierte aus Schweizerbürgern gebildete Personenvereinigungen.

Über die Aufnahme entscheidet der Vorstand.



# Luogo di nascita: Palazzo federale

**I padri fondatori dell'Ufficio nazionale svizzero del turismo (UNST) nel 1917 si riuniscono niente-meno che sotto la cupola del Palazzo federale. Un luogo dalla grande forza simbolica, poiché fino a quel momento la promozione del turismo svizzero era gestita dal Parlamento.**

Il mondo è in piena guerra il 28 novembre 1917, quando alle ore 11 un gruppo di uomini s'incontra nella Sala del Consiglio nazionale a Berna. Scopo dell'incontro: assemblea costituente della «Associazione nazionale per la promozione del turismo». Tra i più accesi promotori del turismo come motore dell'economia spicca Felix Calonder, il primo Consigliere federale di lingua romancia.

## Vittoria per il promotore vallesano

Questa giornata, che metterà le ali a un intero settore, riempie di soddisfazione Alexander Seiler, alber-

gatore vallesano e Consigliere nazionale. Alla guida di un'azienda familiare di Zermatt, Seiler fu il primo a lanciare il sasso nel 1911 presentando una mozione: lo scopo era riunire in un'unica organizzazione le molte forze sparpagliate sul territorio, che comprendevano Confederazione, cantoni, enti turistici regionali, ma anche il settore alberghiero e la gastronomia. Nacque così l'Ufficio nazionale svizzero del turismo.

Il mandato di base oggi è più attuale che mai: con una varietà di destinazioni turistiche, la Svizzera è presente nella continua competizione globale per assicurarsi potenziali ospiti. È indispensabile migliorare l'identità della Svizzera come destinazione turistica, di viaggio e congressuale attraverso la stretta collaborazione del settore, mediante un mix efficace e creativo di comunicazione, abbattendo i muri che ancora ci separano dai nuovi mercati (dati ad esempio dalle restrizioni dei visti) e prendendo così distanza dalla concorrenza. Il dibattito sui costi e sugli aspetti che deve avere la promozione del turismo svizzero viene costantemente stimolato coinvolgendo tutti gli attori in gioco.



**La celebre scommessa** dell'albergatore engadinese Johannes Badrutt sancisce l'inizio del turismo invernale in Svizzera. Per la prima volta gli inglesi trascorrono le vacanze invernali nelle Alpi, ritornandone entusiasti.

**Fondazione a Berna della «Associazione nazionale per la promozione del turismo»**, che più tardi diventerà l'Ufficio nazionale svizzero del turismo – oggi Svizzera Turismo.

1863

*Inizio dei viaggi con tariffe forfait attraverso l'Europa. Un primo viaggio alla scoperta di Ginevra viene organizzato dall'imprenditore inglese Thomas Cook. In seguito vengono proposti viaggi organizzati e sociali anche per altre mete in Svizzera. I pacchetti forfettari agevolano i viaggiatori e rendono i viaggi accessibili anche a strati più estesi della società.*

1864

1901



*Premio Nobel a Henry Dunant e all'opera della sua vita. In qualità di fondatore della Croce Rossa Internazionale contribuisce a esportare un'immagine positiva della Svizzera.*

1917



## «Il turismo assume un importante ruolo di creazione dell'identità.»

*Il Consigliere federale Johann N. Schneider-Ammann, direttore del Dipartimento federale dell'economia, della formazione e della ricerca, è responsabile anche del settore trasversale del turismo. Nel corso di un'intervista ha risposto alle più importanti domande riguardo al settore, rivelando quali sono secondo lui le vacanze ideali in Svizzera.*



### **Secondo Lei quale significato ha il turismo per la situazione economica della Svizzera?**

Il turismo rappresenta uno dei pilastri dell'economia popolare svizzera. Rappresenta quasi il tre per cento del prodotto economico nazionale mentre più del quattro per cento di tutti i posti di lavoro si trovano nel settore del turismo. Riveste inoltre un ruolo chiave in molte aree alpine. Senza turismo le prospettive economiche di numerose valli sarebbero preoccupanti. Ma il turismo è molto più di questo, è un biglietto da visita per la Svizzera e quindi riveste un ruolo importante nel fondare l'identità del Paese.

### **Nel turismo svizzero dove si trova il maggiore potenziale di sviluppo?**

Il turismo evolve in modo estremamente dinamico. I desideri degli ospiti mutano molto velocemente. Se si vuole restare concorrenziali, le offerte devono essere costantemente sviluppate. In questo senso il turismo svizzero fa un lavoro eccellente ed è al

passo con i tempi. Secondo me il potenziale di sviluppo si trova soprattutto nelle cooperazioni. Se i vari attori in campo riusciranno a collaborare ancora meglio, anche il singolo potrà trarne profitto. Vedo inoltre ottime chance per il turismo nella digitalizzazione.

### **E quali crede siano le maggiori sfide a lungo termine per il settore del turismo svizzero?**

Le sfide di un settore che da oltre tre decenni è in continuo mutamento sono molteplici: il cambiamento della domanda e la digitalizzazione sono solamente due esempi di questa realtà. Il cambiamento strutturale comporta anche grandi opportunità, oggi già sfruttate ad esempio nelle città. Anche nel turismo la chiave del successo risiede nella forza innovativa, ad esempio attraverso nuove offerte orientate sul mercato.

### **Quale campagna o iniziativa della promozione nazionale svizzera l'ha colpita particolarmente e perché?**

Negli ultimi anni ho trovato

molto convincenti le campagne creative di Svizzera Turismo. Mi hanno colpito in particolar modo i montanari Sebi & Paul o i «profeti del tempo» (Wetterschmöcker) della valle Muotatal. Grazie a queste campagne si è riusciti a risvegliare simpatia e voglia di viaggiare, appoggiandosi su quelli che sono i valori tradizionali svizzeri. Penso poi ovviamente alla «campagna di innamoramento» del 2015, cui ho partecipato anch'io. L'idea dei messaggi video era davvero azzeccata. Sono sicuro che la campagna abbia riscosso successo anche presso i nostri ospiti.

### **Quali sono le Sue vacanze ideali in Svizzera?**

La Svizzera è in grado di offrire tutto ciò che serve per delle vacanze perfette. Io amo trascorrere il mio tempo libero soprattutto nell'Oberland bernese o in Engadina. Mi piace fare escursioni nel meraviglioso paesaggio alpino, ma apprezzo anche la lettura di un buon libro su una terrazza soleggiata.